

亚洲唯一的国际葡萄·葡萄酒城

アジア唯一の国際ぶどう・ぶどう酒都市である



产业兴旺 配套完备

产业が盛んで
完備したマッチング力を備える



张裕葡萄酒
張裕ワイン



培育形成了生物医药、装备制造、电子信息、高端化工、食品加工等一批优势产业

バイオ医薬、設備製造、電子情報、ハイエンド化工、食品加工などの有力な産業を育成している





上市企业达到
55家

上場企業は55社
にのぼり

55 listed
companies

市值居山东省
首位

時価が山東省一である

The market value ranks first in
Shandong Province



去年实现地区生产总值
8712亿元

居全国城市
第26位

昨年度の地域総生産は8712億元、
全国の都市で第26位

明年将奋力挺进“万亿俱乐部”
来年度は「万億クラブ」入りに向
けて努め続けていく





自贸区
自由貿易区



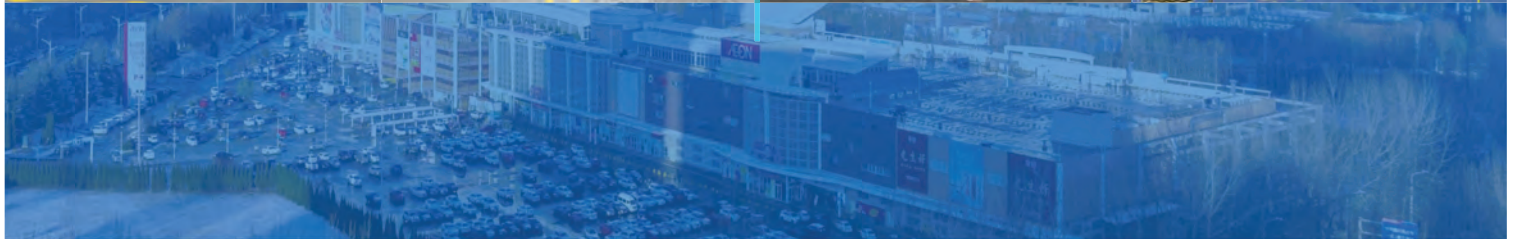
综保区
綜合保稅区



中日产业园
中日産業パーク



国际招商产业园
國際投資誘致産業パーク



日本三菱商事、住友商事、伊藤忠、美国通用等
100多家世界500强企业在烟台投资

日本の三菱商事、住友商事、伊藤忠、米国のゼネラルなど100社余りの世界トップ500企業が煙台に投資している



被世界银行评为投资环境“金牌城市”
世界銀行から投資環境「金メダル都市」に選ばれた



日本已成为烟台第三大贸易伙伴国和第三大外资来源国

烟台にとって、日本は既に第三位の貿易相手国と第三位の海外投資国となった

累计实际利用日资23.6亿美元

2021年对日进出口突破400亿元

日本資本の実際利用額は累計で23.6億ドルで

2021年度の対日輸出入額は400億元を突破した

今年上半年

烟台对日进出口保持2位数增长

实际使用日资增长3.2倍

今年度の上半期

烟台の対日輸出入額は二桁台の成長を保っており

日本資本の実際利用額は3.2倍増えた



生物医药产业是烟台重点培育的优势产业 与日本有着广阔的合作空间

バイオ医薬産業は烟台が重点的に育成する有力な産業であり日本とは巨大な協力空間がある



良好的发展基础

しっかりした発展基盤

规模较大的医药企业 **127家**

上市 **5家**

中国医药领域百强 **6家**

去年

获批上市创新药 **4种**

一类新药 **2种**

比較的規模の大きい医薬企業は **127社**

上場企業 **5社**

中国医薬分野トップ100に入る企業は **6社**

去年

販売を許可された新薬は **4種**

一類新薬 **2種**



绿叶制药



荣昌生物



注射用泰它西普



注射用维迪西妥单抗

目前现有重点在研药械产品49种，其中一类新药14种，今后每年将有1-2种创新药上市
現時点では重点的に研究している医療機器商品は49種あり、そのうち、一類新薬は14種占めている。今後も毎年1-2種の新薬が販売する予定である

科学的规划布局

科学的な計画・配置

1 生命科学创新引领核心区
生命科学革新リーダー核心区

3 高端药械集聚发展区
ハイエンド医療機器集積発展区
生命健康融合发展示范区
生命健康融合発展モデル区
高端原料药绿色承载区
ハイエンド原料薬グリーン支持区

X 市域多处生物医药产业专业园区
域内に数カ所のバイオ医薬産業専門パークがある





蓝色药谷生命岛
青だ薬谷生命島

较强的科研支撑
比較的強い科学研究支持

中科环渤海药物高等研究院
获批新药研制山东省实验室

中科環渤海藥物高等研究院は新薬研究開発山東省試験室に許可された

全国仅有的两家可提供ADC药物全流程服务的CDMO公司之一——迈百瑞

ADC薬物全段階サービスを提供できる全国で僅か2社のCDMO会社の一つである邁百瑞 (MabPlex)



明确的发展方向

はっきりした発展方向

聚焦医用同位素药物，
打造核医疗与核医药创新应用聚集区

同位体薬物に焦点をあてて、核医療と核医薬革新応用集積区を構築する

聚焦干细胞药物，
打造干细胞与再生医学成果转移转化聚集区

幹細胞薬物に焦点をあてて、幹細胞と再生医学成果移転転化集積区を構築する

聚焦疫苗产业，
打造VLP疫苗创新与产业化聚集区

ワクチン産業に焦点をあてて、VLPワクチン革新と産業化集積区を構築する

聚焦创新药物、抗体偶联药物，
打造靶向生物创新药一体化发展聚集区

革新薬物、抗体薬物複合体に焦点をあてて、バイオ標的薬一体化発展集積区を構築する

聚焦重组白蛋白药物，
打造重组白蛋白药物研发与产业化基地

組み換えアルブミン薬物に焦点をあてて、組み換えアルブミン薬物研究開発と産業化基地を構築する



当前的烟台，正向着建设富有影响力的生命科学创新示范城市迈进
今の煙台は、影響力に富んだ生命科学革新モデルシティを目指して邁進している

未来前景广阔、机遇无限

未来は前途洋々、無限のチャンスが潜んでいる

